



## MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ TYP 6076

(SK) MASÁŽNÍ PRÍSTROJ PRE TELO SHIATSU ... 6

(HU) OBH NORDICA TESTMASSZÍROZÓ KÉSZÜLÉK ... 9

(PL) URZADZENIE DO MASAQU CIAŁA SHIATSU ... 12

# MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ PRO TĚLO SHIATSU OBH NORDICA

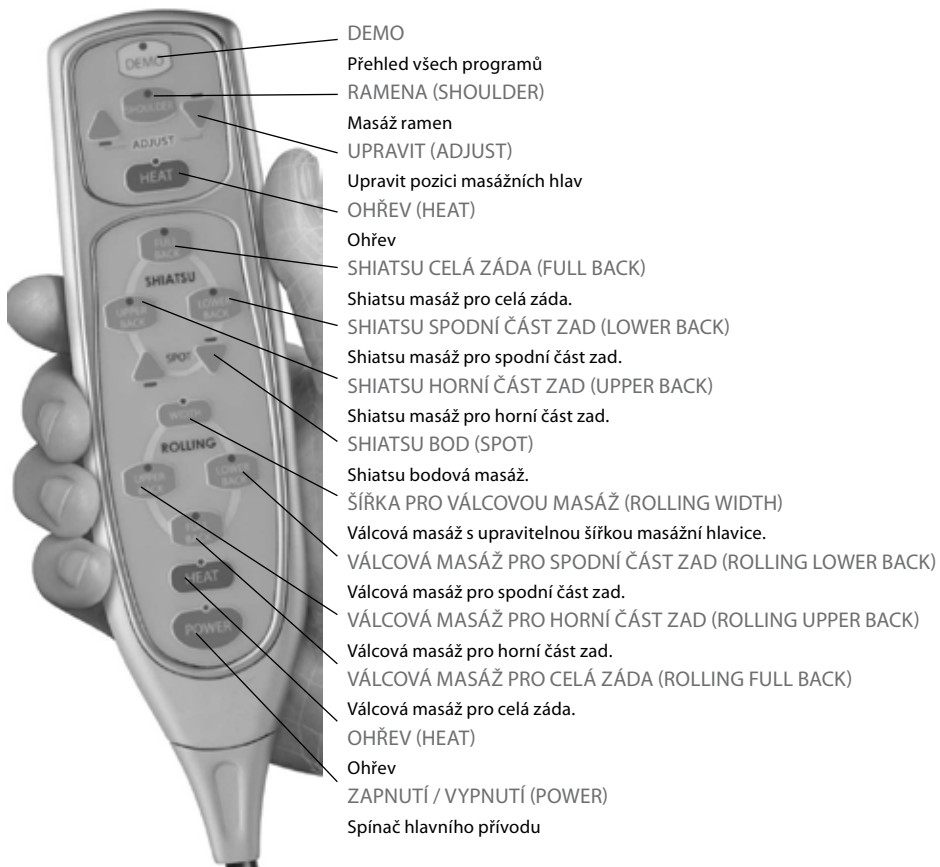
CZE

## Před použitím

Předtím, než přístroj poprvé použijete, pečlivě si prostudujte návod k použití a uschovejte ho pro další potřebu.

Masážní podložka se vyrábí se šroubem, který je umístěn na zadní části přístroje, aby zařízení chránil při přepravě. Šroub musí být před prvním použitím odstraněn tak, aby zařízení fungovalo správně. Použijte příložený klíč, kterým opatrně šroub vyšroubujete směrem proti směru hodinových ručiček. **VAROVÁNÍ!** Neodstranění šroubu může masážní polštářek trvale poškodit.

Napojte adaptér na zařízení. Potom adaptér připojte do 230 V AC zásuvky. Masážní polštářek má následující programy, ovladatelné pomocí dálkového ovládání:



**Důležité!** Pokud máte problémy s krevním oběhem, nebo sníženou citlivost, například diabetes, nebo zranění krku, masážní přístroj byste neměli použít předtím, než se poradíte s lékařem. Osoby s kardiostimulátorem by masáž těla neměl využívat. Těhotné ženy by před použitím měly konzultovat lékaře. Masáž těla nenahrazuje lékařské ošetření. Při neustávající bolesti byste měli vždy vyhledat lékaře.

## Pro použití doma, nebo v kanceláři

OBH Nordica Shiatsu masážní polštář obsahuje fixační systém, díky kterému jej můžete připevnit ke skoro každému křeslu. Pruhy navlékněte přes sedadlo, nebo židli a zatáhněte je tak, aby byly bezpečné. Pokud je to možné, zajistěte také horní popruhy. Váš masážní polštář bude pevně umístěn! Polštář můžete dát na křeslo, nebo sofa dle Vašeho výběru.

Masážní polštář není určen pro použití v autě.

**Pozor:** Masážní přístroj by neměl být používán na dřevěném povrchu, neboť smýkadlo může dřevo poškodit. Musíte být opatrní i při použití na čalouněném nábytku.

#### SPÍNAČ ZAPNOUT/VYPNOUT (POWER)

K zapnutí masážních funkcí stiskněte nejprve tlačítko POWER. Indikátor L.E.D. se rozsvítí a potvrdí Vaši volbu. K vypnutí masážní funkce stlačte opět tlačítko. Indikátor

L.E.D. začne blikat, masážní mechanismus se vrátí k nejnižšímu bodu a potom se vypne.

#### DEMO MASÁŽ (DEMO)

Pro rychlou demonstraci vlastností polštářku Shiatsu stiskněte tlačítko Demo. Zařízení provede jeden cyklus, ve kterém zkombinuje masáž Shiatsu, válcovou a vibrační masáž. Po dokončení cyklu se zařízení automaticky vypne.

#### MASÁŽ RAMEN (SHOULDER)

Tato funkce masíruje silným tlakem a kruhovými pohyby Vaše ramena. Upravte masážní hlavice pomocí šipek tak, aby byly vhodné pro Vaši velikost.

#### FUNKCE OHŘEVU (HEAT)

Pro uklidňující teplo během masáže stiskněte tlačítko ohřevu. K vypnutí tlačítko znovu vypněte. Z důvodů bezpečnosti nelze zapnout ohřev bez zapnutí masáže.

#### SHIATSU MASÁŽ

Shiatsu je japonská masážní technika, která probíhá hlubokým hnětení svalů. Vyberte si ze 3 současných programů, kde je Shiatsu masáž prováděna na specifickém místě na zádech směrem nahoru a dolů. Vyberte si program stlačením spínače a rozsvítí se L.E.D. kontrolka. Pro vypnutí tlačítko znovu vypněte a stiskněte jiné tlačítko.

#### BODOVÁ MASÁŽ (SPOT)

Zařízení je v režimu Shiatsu, zmáčkněte tlačítko nahoru, nebo dolů a Shiatsu akci soustředíte do jednoho místa. Pozici mechanismu můžete upravit tak, že podržíte tlačítko nahoru, nebo dolů, až dosáhnete požadovanou pozici. Když tlačítko pustíte, přístroj je na tom místě zastaví.

#### MASÁŽ VÁLENÍM (ROLING)

Válení je jako kdyby Vám dvě ruce, nebo dva palce přejížděly podél páteře. Vyberte si ze 3 přednastavených programů, kdy tento typ masáže pracuje ve specifických oblastech na zádech. FULL – celá záda, UPPER – horní část zad a LOWER – spodní části zad. Vyberte si program stisknutím tlačítka a rozsvítí se kontrolka L.E.D. K přepnutí na jiný program tlačítko znovu stiskněte, nebo stlačte jiný spínač.

#### NASTAVENÍ ŠÍŘKY (WIDTH)

Přístroj je v režimu váleci masáže, a v tomto režimu lze nastavit vzdálenost mezi masážními hlavicemi. Tato úprava změní oblast, kterou podél páteře masírujete. S každým stisknutím se hlavice posune do další pozice.

**POZOR!** Když upravujete svoji pozici, neopírejte se o masážní mechanismus, abyste se neskřípli. Na masážní mechanismus žádnou částí svého těla netlačte.

Masážní polštář Shiatsu a masáž válením lze použít jen na záda. Pokud se látka, nebo kovový povrch masážního mechanismu poškodí, nebo potrhá, přestaňte přístroj používat.

Na přístroj by měl být vyvíjen jen jemný tlak, abyste vyloučili jakékoliv riziko zranění. Masážní sílu zjemněte tím, že mezi sebe a přístroj vložíte ručnik.

### Sklopná plocha

Sklopná plocha pro intenzivnější masáž zad.

**Důležité!** Polštář se po 15 minutách automaticky vypne. Je to z toho důvodu, že masážní polštář by se neměl najednou používat déle než 15 minut. Po 15 minutách ošetření doporučujeme dalších 15 minut odpočinku.

**Pozor!** Hybný mechanismus duální masáže pokaždé skončí na nejnižší pozici. Do této pozice se přepne poté, co přístroj vypnete.

### Čištění a údržba

Masážní přístroj umístěte do krabice pro něj určené na bezpečném a suchém místě. Vyhňte se kontaktu s ostrými kraji, nebo vyčnívajících předmětů, které mohou poškodit, nebo protrhnout látkový povrch. Abyste zabránili poškození, neomotávejte kolem přístroje jeho šňůru. Před čištěním jej vytáhněte ze zásuvky. Masážní přístroj čistěte vlhkým hadrem. Poté usušte ručnickem. Přístroj nesmí přijít do kontaktu s vodou, nebo jinými tekutinami. Nikdy při čištění nepoužívejte žádné detergenty.

### Bezpečnostní pokyny

1. Předtím, než přístroj poprvé použijete, pečlivě si prostudujte návod k použití a uschovejte si ho pro další potřebu.
2. Zařízení zapojte pouze do domácí zásuvky s 230 V, a používejte ho pouze k účelu, pro který je určený.
3. Když přístroj nepoužíváte, nebo když k němu přidáváte, či z něj odstraňujete nějaké součásti, při nepravidelném chodu, a také před čištěním a údržbou ho vytáhněte z elektrického proudu.
4. Zařízení nesmí být ponořeno do vody, nebo jiných tekutin.



5. Osoby s problémy krevního oběhu, nebo se sníženou citlivostí, např. diabetes, nebo krčním zraněním, by předtím, než přístroj začnou používat, měly kontaktovat lékaře. Těhotné ženy by se měly poradit s lékařem.
6. Přístroj by neměly používat osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, smyslové, nebo mentální schopnosti, nebo nemají dostatečnou zkušenost a znalosti. Tyto osoby mohou přístroj používat v případě, že na ně dohlíží, nebo jim dává pokyny osoba, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
7. Přístroj není určen pro děti na hraní, neboť děti nedokážou vždy porozumět a odhadnout potenciální rizika. Naučte děti zodpovědnosti při manipulaci s elektrickými přístroji a nenechávejte je bez dozoru.
8. Zařízení by mělo být používáno vždy ve vzpřímené pozici.
9. Přístroj nepoužívejte v posteli.
10. Přístroj nepoužívejte při spánku.
11. Zařízení nenechávejte bez dozoru v případě, že pracuje, nebo je zapojeno do elektriky.
12. Přístroj nenechávejte v blízkosti otevřeného ohně.
13. Když používáte masážní polštář, nekuřte.
14. Před použitím vždy zkontrolujte, zda zařízení, šňůra a zástrčka nejsou poškozené. Pokud je elektrická šňůra poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní technik, nebo osoba s podobnou kvalifikací tak, aby se zabránilo riziku.
15. Pokud jde o dodatečnou ochranu ve formě proudového chrániče (RCD) s předepsaným proudem, který nepřesahuje 30 mA), musí být elektrická instalace v souladu se současnou legislativou. Kontaktujte svého servisního technika.
16. Zařízení je určeno jen pro použití v domácnosti a nesmí být používáno profesionálními pracovníky v oboru lékařství, protože zařízení není zahrnuto mezi ostatními v CE směrnici o elektrodravotnických zařízeních.
17. Pokud kupující přístroj použije k jinému účelu, než pro který je určen, nebo se při jeho použití nebude řídit pokyny v manuálu, pak přebírá odpovědnost za veškeré následky takového jednání. V takovém případě nelze uplatnit ručení, a záruka nebude pokrývat následné poškození přístroje.

### **Likvidace zařízení**

Podle zákona musí být veškeré elektrické a elektronické zařízení využito k opětovnému použití a k recyklaci. Elektrické a elektronické zařízení označené symbolem zvláštního odpadu musí být odevzdáno na sběrných stanovištích na území města.

### **Záruka**

Reklamační probíhají v souladu s platnými zákony. Při uplatňování reklamace k přístroji přiložte k přístroji orazítkovaný doklad o koupi. Přístroj musí být vrácen do prodejny, ve které byl zakoupen.

### **Technické údaje**

OBH Nordica 6076, Adaptér 230 V ACDC, Polštář 24 V. Max. doba provozu: 15 min na ošetření.

Čas pro zahřátí 8-10 minut. Právo na změny vyhrazeno.

### **Distributor**

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE

Tel.: +420 257 312 207, [www.obhnordica.cz](http://www.obhnordica.cz)



# MASÁŽNÍ PRÍSTROJ PRE TELO SHIATSU OBH NORDICA 6076

SK

## Pred použitím

Predtým, ako masážny prístroj použijete prvýkrát, mali by ste si starostlivo prečítať pokyny. Návod si uchovajte pre budúce potreby.

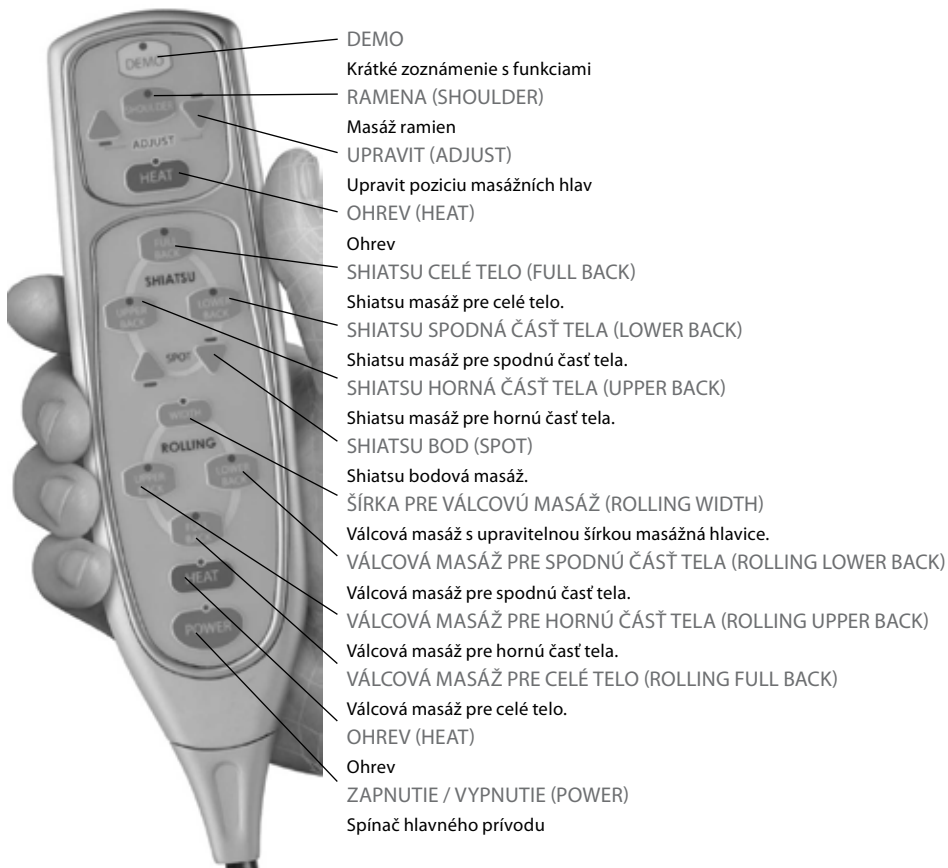
Pri dodaní je na zadnej strane masážneho prístroja skrutka, ktorej účelom je chrániť masážny mechanizmus behom prepravy. Pred prvým použitím je nutné túto skrutku odstrániť, inak nebude prístroj správne fungovať. Použite priložený imbusový kľúč a skrutku proti smeru hodinových ručičiek správne vyšróbujte. Do otvoru po vybratí skrutky umiestnite priloženú čiernu záslepku. Skrutku zlikvidujte.



**VÝSTRAHA!** Ak skrutku neodstránite, môže dojsť k trvalému poškodeniu masážneho prístroja.

Spojením oboch koncov konektoru k prístroju pripojte adaptér. Potom adaptér zapojte do zásuvky so striedavým prúdom napätím 230 voltov.

Na diaľkovom ovládaní si môžete vybrať nasledujúce programy masážneho prístroja:



**Dôležité!** Ak trpíte problémami krvného obehu alebo zníženou citlivosťou, napr. trpíte cukrovkou, nemali by ste používať telesnú masáž bez predchádzajúcej konzultácie so svojím lekárom. Osoby s kardiostimulátorom by nemali používať telesnú masáž. Tehotné ženy by sa male pred začiatkom užívania prístroja poradili s lekárom. Telesná masáž nepredstavuje náhradu liečebných postupov. Pri trvalých bolestiach by ste sa obrátili na svojho lekára.

## Pre použitie doma i v kancelárii

Shiatsu masážny prístroj OBH Nordica je vybavený jedinečným systémom remienka, ktorý umožňuje pripevniť ju prakticky

k rôznym stoličkám. Stačí navlieknúť remienka na sedadlo alebo stoličku a uťahovacie remienka zaistiť pritiahnutím. Váš masážny matrac bude dôkladne pripevnený! Môžete však iba jednoducho prístroj položiť na stoličku alebo na pohovku. **Upozornenie:** Nedoporučuje sa používať masážny prístroj na nábytku s dreveným povrchom, pretože systém upevnenia by mohol drevo poškodiť. Taktiež sa doporučuje postupovať opatrne pri použití na čalúnenom nábytku.

### TLAČÍTKO POWER ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ

Ak chcete zapnúť masážne funkcie, stlačte najprv tlačítko (POWER) Indikátor L.E.D. sa rozsvieti a potvrdí Vašu voľbu. K vypnutiu masážnej funkcie stlačte zase .Indikátor L.E.D. začne blikať, masážni mechanizmus sa vráti k najnižšiemu bodu a potom sa vypne.

### TLAČÍTKO DEMO

Krátku ukážku funkcií shiatsu masážneho prístroja aktivujete stiskom tlačítka Demo. Prístroj prevedie jeden cyklus, v ktorom spojí shiatsu valčekovú i vibračnú masáž. Po skončení ukázkového cyklu sa prístroj automaticky vypne.

### MASÁŽ RAMEN (SHOULDER)

Tato funkcie masíruje silným tlakom a krúživými pohybami Vašich ramien. Upravte masážnu hlavicu pomocou šípiek tak, aby bolo vhodné pre vašu veľkosť.

### FUNKCIE OHREVVU (HEAT)

Pre ukladujúce teplo behom masáže stlačte tlačítko ohrevu. K vypnutiu tlačítko znovu vypnite. Z dôvodu bezpečnosti nejde zapnúť ohrev bez zapnutia masáže.

### SHIATSU MASÁŽ

Shiatsu je japonská masážna technika, ktorá prebieha hlbokým tlačením svalov. Vyberte si z 3 súčasných programov, kde je Shiatsu masáž robená na špecifickom mieste na chrbáte smerom hore a dole. Vyberte si program stlačením spínača a rozsvieti sa L.E.D. kontrolka. Pre vypnutie tlačítko zase vypnite a stlačte iné tlačítko.

### BODOVÁ MASÁŽ /SPOT /

Kým prístroj robí Shiatsu masáž, stlačte buď tlačítko so šípkou hore alebo dole, shiatsu masáž sa tak zameria na príslušné miesto. Polohu mechanizmu môžete nastavovať tak, že podržíte tlačítko so šípkou hore alebo dole, kým nedosiahnete požadovanej polohy. Keď tlačítko pustíte, masážny prístroj sa na aktuálnom mieste zastaví.

### MASÁŽ VÁLENÍM (ROLING)

Válečková masáž sa podobá masáži robené rukami alebo palmami hore a dole po oboch stranách chrptice. Vyberte si zo 3 prednastavených programov, pri ktorých válečková masáž prechádza hore a dole po stanovenej oblasti ramen. Full = celé ramena, Upper = horná časť ramen a Lower = spodná časť. Vyberte si program stlačením tlačítka a rozsvieti sa kontrolka L.E.D.K prepnutiu na iný program tlačítko zase stlačte, alebo stlačte iný spínač.

### NASTAVENIE ŠÍRKY (WIDTH)

Prístroj je v režimu válecej masáže, a v tomto režime je možné nastaviť vzdialenosť medzi masážnymi hlavicami. Tato úprava zmení oblasť, ktorú celú chrpticu masírujete. S každým stlačením sa hlavica presunuje do ďalšej pozície.

**POZOR!** Keď upravujete svoju pozíciu, neopierajte sa o masážni mechanizmus, abyste sa nezacvikly. Na masážni mechanizmus žiadnu časť svojho tela netlačte. Masážni prístroj Shiatsu a masáž válením je možné používať len na chrbát. Pokiaľ sa látka, alebo kovový povrch masážneho mechanizmu poškodí, alebo potrhá, prestante prístroj používať. Na prístroj máte len jemne tlačiť, abyste vylúčili riziko zranenia. Masážnu silu zjemnite tým, že medzi sebou a prístrojom dáte ručník. Sklopná plocha pre intenzívnejšiu masáž chrbáta.

**Dôležité!** Prístroj sa automaticky vypne po 15 minútach. Masážny prístroj sa nemá naraz používať po dobu dlhšiu ako 15 minút. Po 15 minútach používania doporučujeme minimálne 15 minútový odpočinok.

**Upozornenie!** Pohyblivý duálny masážny mechanizmus vždy „zaparkuje“ či ukončí svoju činnosť v najnižšej polohe. Po vypnutí bude pokračovať až do tejto polohy.

### Čistenie a údržba

Ukladajte masážny prístroj do jeho krabice alebo na bezpečné suché miesto. Zabráňte kontaktu s ostrými hranami alebo špicatými predmetami, ktoré by mohli porezať alebo prepichnúť látkový povrch. Neomotávajte prívodný kábel okolo prístroja, mohli by ste spôsobiť jeho poškodenie. Pred čistením vyťahnite prístroj zo zásuvky. Masážny prístroj je možné čistiť vlhkou handrou. Potom ju osušte ručníkom. Voda ani iné kvapaliny sa nesmú dostať do styku s masážnym prístrojom. Nikdy na čistenie nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.

### Bezpečnostné pokyny

1. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny
2. Zapojte spotrebič do domácej elektrickej zásuvky s napätím 230 V.
3. Pokiaľ trpíte problémami krvného obehu alebo zníženou citlivosťou, máte napríklad cukrovku, nemali by ste masážny prístroj používať bez predchádzajúcej konzultácie so svojim lekárom. Osoby s kardiostimulátorom by nemali masážny prístroj používať. Tehotné ženy by sa mali pred použitím prístroja poradiť s lekárom.
4. Zariadenie sa má používať iba vo zvislej polohe.
5. Nikdy nepoužívajte zariadenie v posteli.

6. Nepoužívajte zariadenie behom spánku.
7. Nepoužívajte prístroj pod dekou alebo vankúšom. Nepoužívajte masážny prístroj v blízkosti ohňa.
8. Nepoužívajte tento produkt súvisle po dobu dlhšiu ako 15 minút.
9. Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď je pripojené k elektrickej sieti.
10. Neponárajte spotrebič ani prívodný kábel do vody ani do iných kvapalín.
11. Po použití vytiahnite kábel zo zásuvky a uložte ho na suchom mieste.
12. Nepoužívajte tento spotrebič blízko ohňa.
13. Nefajčite počas doby, keď masážny prístroj používate.
14. Keď dôjde k poškodeniu masážneho prístroja, vždy ho odpojte od prúdu.
15. Zariadenie by nemali používať deti.
16. Pred čistením vždy zariadenie odpojte od prúdu.
17. Používajte iba dodané adaptéry. Pokiaľ sa vám stane, že adaptér stratíte a potrebujete náhradný, obráťte sa láskavo na svojho predajcu.
18. Masážny prístroj je určený iba pre súkromné použitie a nie je povolené, aby bol využívaný pre zárobkovú innosť ani pre zdravotnícke účely, ale pre prístroj neplatí smernica CE týkajúca sa elektrických zdravotníckych prostriedkov.
19. Keď dôjde k poškodeniu kábla, je nutné ho vymeniť v autorizovanom zákazníckom servise. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu.
20. Pred každým použitím sa presvedčte, že kábel nie je poškodený.
21. Inštalácia ochranného zariadenia proti poruchovému prúdu s menovitým vypínacím prúdom vám poskytne ešte viac bezpečia, lebo zaistí, že v domácej inštalácii nebude prekročené 30 mA (pripojené na 230 V). Poradte sa s elektrikárom.
22. Neberieme zodpovednosť za žiadne prípady poškodenia v dôsledku

## Záruka

Reklamácia sa riadi podľa platných zákonov. V prípade, že sa kupujúci bude domáhať sťažnosti / reklamácia, musí byť k zariadeniu priložený opečiatkovaný nákupný doklad. Zariadenie by malo byť vrátené do obchodu, kde bolo zakúpené.

## Likvidácia zariadenia

Legislatíva vyžaduje, aby všetky elektrické a elektronické zariadenia boli zhromaždené pre recykláciu a ďalšie využitie materiálu. Elektrické a elektronické zariadenia označené symbolom indikujúcim samostatný zber musia byť vrátené na určené miesto zberu príslušného domáceho odpadu.

## Technické údaje

OBH Nordica 6076, adaptér 230 V ACDC, Vankúš 24 V. Max. doba provozu: 15 min na ošetrovanie.

Čas pre zahriatie 8-10 minút. Právo na zmenu vyhrazené.



# SHIATSU OBH NORDICA TESTMASSZÍRÓZÓ KÉSZÜLÉK

HU

## Használat előtt

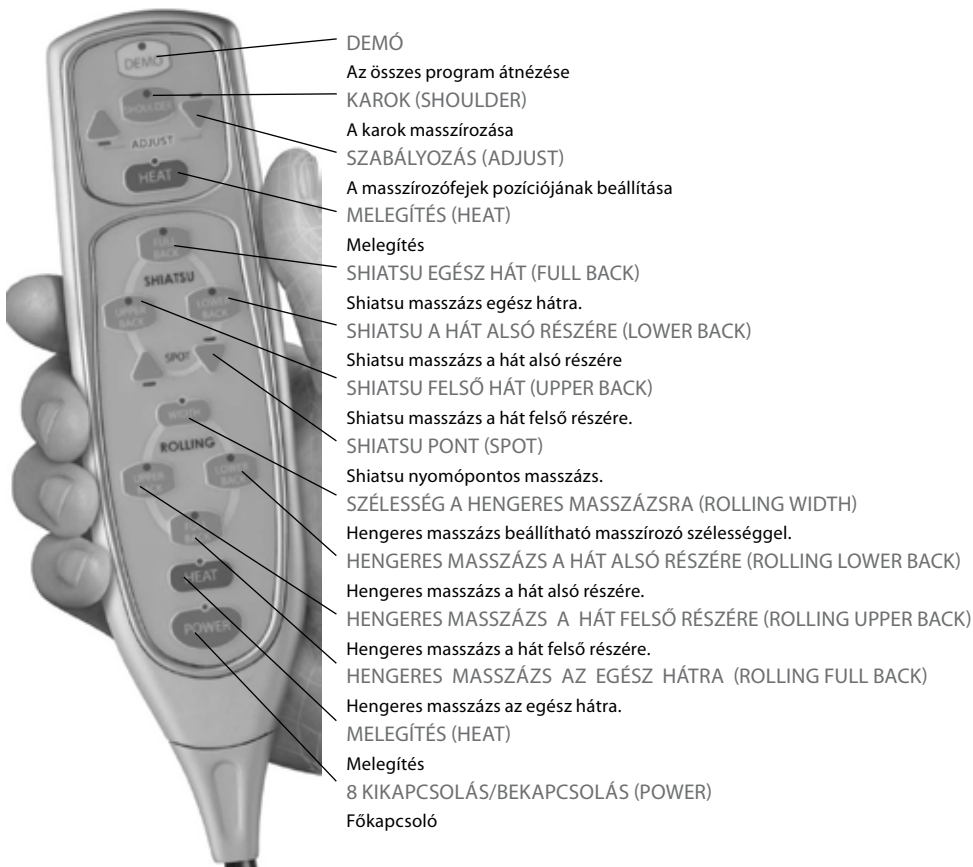
Mielőtt először használatba veszi a készüléket, figyelmesen olvassa el használati utasítását, és őrizze meg azt későbbi használat esetére.

A masszírozó alátét egy csavarral van legyártva, amely a készülék hátsó részén található, hogy azt szállítás közben védje. A csavart használat előtt el kell távolítani, azért hogy a készülék megfelelően működjön. Használja a mellékelt kulcsot a csavart eltávolításához, amivel óvatosan csavarozza ki csavart az óramutató járásával ellenkező irányban.



**FIGYELMEZTETÉS!** A csavar el nem távolítása esetén a masszírozópárna tartósan károsodhat. Kösse az adaptert a készülékhez. Utána az adaptert csatlakoztassa 230 V AC konnektorba.

A masszírozópárna a következő programokat tartalmazza, kezelését a



Fontos! Amennyiben problémája van vérkeringésével, vagy korlátozott érzékenységben szenved (pl. ha cukorbetegség, vagy nyak sérülése), nem szabadna használnia a testmasszázszt, mielőtt nem kért tanácsot orvosától. A terhes nőknek a használatot megelőzően fel kellene keresniük kezelőorvosukat. A test masszírozása nem pótolja az orvosi vizsgálatot. A nem múlt fájdalomknál minden alkalommal fel kellene keresni a szakembert.

## Otthoni vagy irodai használat esetén

Az OGN Nordica Shiatsu masszázspárna fixáló rendszert tartalmaz, aminek köszönhetően majdnem az összes székhez hozzátudja azt rögzíteni. A csíkokat húzza rá az ülésre vagy a székre, úgy hogy azok biztonságosak legyenek. Amennyiben

lehetséges biztosítsa a felső hevedereket is. Az Ön masszírozópárnája feszesen rögzítve lesz. A párnát teheti karosszékre, kanapéra vagy saját választása szerint. A masszírozópárna nem rendeltetett az autóban használni.

## Vigyázat:

A masszírozókészüléket nem szabadna fa felületeken használni, mert megrongálhatja a fát. Óvatosnak kell lennie a kárpitozott bútorokon is.

### BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ GOMB (POWER)

A masszázs funkció bekapcsolásához nyomja meg a POWER gombot. A L.E.D. indikátor kigyullad és megerősíti az Ön választását. A masszázs funkció kikapcsolásához nyomja meg a ismét a POWER gombot. A L.E.D. Indikátor elkezd villogni, a masszázs mechanizmus visszatér a legalacsonyabb ponthoz, és utána kikapcsolódik.

### DEMÓ MASSZÁZS (DEMO)

A Shiatsu párna funkcióinak gyors bemutatásához nyomja meg a Demo gombot. A készülék végrehajt egy ciklust, amiben kombinálja a Shiatsu masszázst, a hengeres és a vibrációs masszázst. A ciklus befejeztével a készülék automatikusan kikapcsolódik.

### A KAROK MASSZÍROZÁSA (SHOULDER)

Ez a funkció erős nyomással és körkörös mozgással masszírozza az Ön karjait. Állítsa be a masszírozófejeket a nyilak segítségével, úgy hogy az megfelelő legyen az Ön méretéhez.

### MELEGÍTŐ FUNKCIÓ (HEAT)

A masszázs közbeni megnyugtató meleg érdekében nyomja meg a melegítés gombját. Kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot. A biztonsági okokból nem lehet a melegítést bekapcsolni a masszázs bekapcsolása nélkül.

### SHIATSU MASSZÁZS

A Shiatsu egy japán masszázs technika, amely mély döngölést végez az izmon. Válasszon a 3 egyidejű program közül, melyekben a Shiatsu masszázs specifikus részekben történik a háton fel és lefelé. Válassza ki a programot a kapcsolóval és felgyullad a L.E.D. kontrollér. Kikapcsoláshoz a gombot nyomja meg újra, és nyomjon meg más nyomógombot.

### NYOMÓPONTOS MASSZÁZS (SPOT)

A berendezés a Shiatsu módban van, nyomja meg a gombot felfelé, vagy lefelé és a Shiatsu akciót egy helyre összpontosítsa. A mechanizmus pozícióját úgy rendezheti, hogy tartsa lenyomva a felfelé vagy lefelé gombot, amíg eléri a kívánt pozíciót. Amennyiben a gombot elengedi, a készülék azon a helyen megáll.

### HENGERES MASSZÁZS (ROLING)

A hengerlés olyan, mint amikor két keze, vagy két ujjá áthaladna a gerinc hosszán. Válasszon egyet a 3 előre beállított programból, amikor is ez a masszázstípus a hát specifikus területein dolgozik. FULL – az egész hát, UPPER – a hát felső része, és a LOWER – a hát alsó része. Gomb lenyomásával válasszon egy programot, és kivilágít a L.E.D. kijelző. Más programra való átkapcsoláshoz nyomja meg újra a gombot, vagy más kapcsolót.

### A SZÉLESSÉG BEÁLLÍTÁSA (WIDTH)

A készülék a hengerlő masszázs módban van, és ebben a módban be lehet állítani a fejek közti távolságot. Ez a javítás megváltoztatja a területet, amelyet a gerinc hosszában masszíroz. Minden gombnyomásra a fej tovább tolódik.

**FIGYELEM!** Amikor megváltoztatja pozícióját, ne támaszkodjon a masszázs mechanizmusához, hogy oda ne csipődjék. Ne nyomja semelyik testrészével a masszázs mechanizmusát. A Shiatsu masszázspárna és a hengerlő masszázst kizárólag a hátra használható. Amennyiben a szövet, vagy a masszázsmechanizmus fém felülete megsérül, vagy elszakad, a készülék használatát hagyja abba.

A készülékre csak finom nyomást lehet alkalmazni, hogy a sérülés mindennemű kockázatát kizárja. A masszázs erejét finomítsa, azzal, hogy Ön és a készülék közé törölközőt helyez.

## Lehajtható felület

Lehajtható felület az intenzívebb masszázsához.

**Fontos!** A párna 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol. Ez abból az okból következik, hogy a masszázspárnát nem szabadna folytonosan 15 percnél tovább használni. A 15 perces kezelés után ajánlunk további 15 perc pihenést.

**Vigyázat!** A duális masszázs hajtómechanizmusa a legalacsonyabb pozícióba leáll. E pozícióba átkapcsol miután a készülék kikapcsol.

## Tisztítás és karbantartás

A masszázskészüléket helyezze dobozába, biztonságos és száraz helyre. Kerülje ki az éles peremő, vagy kiálló tárgyakkal való érintkezést, melyek megsérthetik, vagy átvághatják a szövet felületét. Hogy elkerülje a károsodást, ne tekerje körül a készüléket a vezetékével. Tisztítás előtt húzza ki a konnektorból. A masszázskészüléket nedves törölközővel tisztítsa, ezután törölközővel szárítsa ki. A készüléknek nem szabad vízzel vagy egyéb folyadékkal érintkeznie. Tisztításra soha ne használjon tisztítószereket.

## Biztonsági utasítások

1. Mielőtt a készüléket először használatba veszi, gondosan tanulmányozza használati utasítását, és őrizze meg későbbi felhasználás esetére.
2. A készüléket kizárólag otthoni 230 V– os konnektorba kapcsolja be, és csak a célra használja, amelyre ez rendeltetett.
3. Amennyiben a készüléket nem használja, és úgyszintén tisztítását és karbantartását megelőzően kapcsolja ki az elektromos konnektorból.
4. A berendezést nem szabad vízbe, vagy más folyadékba süllyeszteni
5. A vérkeringés zavaraiiban szenvedő, vagy csökkentett érzékenységű személyek, pl. cukorbeteg a párna használatát megelőzően orvosuk véleményét kérjék ki. Szívritmusszabályozóval rendelkező személyeknek nem szabadna a készüléket használniuk. Állapotos nőknek használat előtt ajánlott kikérni orvosuk véleményét
6. Ezen készüléket nem kezelhetik csökkent pszichikai, érzéki, vagy mentálisan korlátolt képességgel rendelkező egyének (gyerekeket beleértve), tudás nélküli és a készülékről előző tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem felügyeli , vagy nem utasítja olyan személy, aki felelős biztonságukért.
7. A gyerekek felügyelet alatt kellene lenni, hogy a készülékkel ne játszhassanak. A gyerekek nem mindig képesek megérteni és felmérni a lehetséges kockázatokat. Tanítsa meg gyermekeit, hogyan kezelni kellő tisztelettel az elektromos készülékeket.
8. A készüléket mindig állított állapotban kellene használni.
9. A készüléket ne használja az ágyban.
10. A készüléket alvás közben ne használja
11. A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül abban az esetben, ha dolgozik, vagy be van kötve a konnektorba.
12. A készüléket ne hagyjuk nyílt láng közelében.
13. Mikor használja a masszázspárnát ne dohányozzon.
14. A használatot megelőzően mindig ellenőrizze, vajon a berendezés, vezeték és a csatlakozó neme sérültek. Amennyiben az elektromos vezeték megsérült, a gyártó , vagy annak szerviz szakembere , vagy hasonló kvalifikációval rendelkező személy kötelessége becserélni ezt úgy, hogy meg legyen előzve a kockázat.
15. Amennyiben az utólagos védelemről van szó, az áramvédő–kapcsoló (RCD) formájában, az előírt áram, mely nem haladja meg a 30mA, a villany telepítésének a jelenlegi előírásokkal összhangban kell lennie. Lépjen kapcsolatba szerviz technikussával.
16. A berendezés kizárólag háztartási felhasználásra rendeltetett, és nem használható professzionális szakemberekkel az orvostudomány területén, mivelhogy a berendezést nem foglalja magába a CE irányelv a többi egészségügyi elektromos berendezésekről .
17. Amennyiben a vásárló más célra használja a készüléket, mint amire az rendeltetett, vagy használatánál nem fogja betartani a használati utasításban leírtak szerint, abban az esetben átvállalja a felelősséget az összes következményért. Ez esetben nem lehet a jótállást érvényesíteni, és a szavatosság nem fogja fedni a készülék elkövetkező meghibásodásait.

## A berendezés likvidálása

A törvény szerint mindennemű elektromos és elektronikus készüléket vissza kell szolgáltatni a győjtőhelyekre újrahasznosítás céljából. A különleges hulladék szimbólummal ellátott elektromos és elektronikus berendezéseket városa területén lévő közületi hulladékgyőjtőhelyekre kell visszaszolgáltatni.

## Jótállás

A reklamáció folyamata a hatályban lévő törvények szerint. A készülék reklamáció érvényesítésénél csatolja a készülékhez a lebélyezett bizonylatot. A készüléket a vásárlás helyére kell visszaszolgáltatni, oda, ahol azt vásárolta.

## Technikai paraméterek

OBH Nordica 6076 Adapter 230 V ACDC Párna 24 V Max. használati idő: 15 perc egy kezelésre. Bemelegedési idő 8-10 perc. A változtatások joga fenntartva.

## Distribution

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE  
Tel.: +420 257 312 207, www.obhnordica.cz



# URZĄDZENIE DO MASAŻU CIAŁA SHIATSU OBH NORDICA

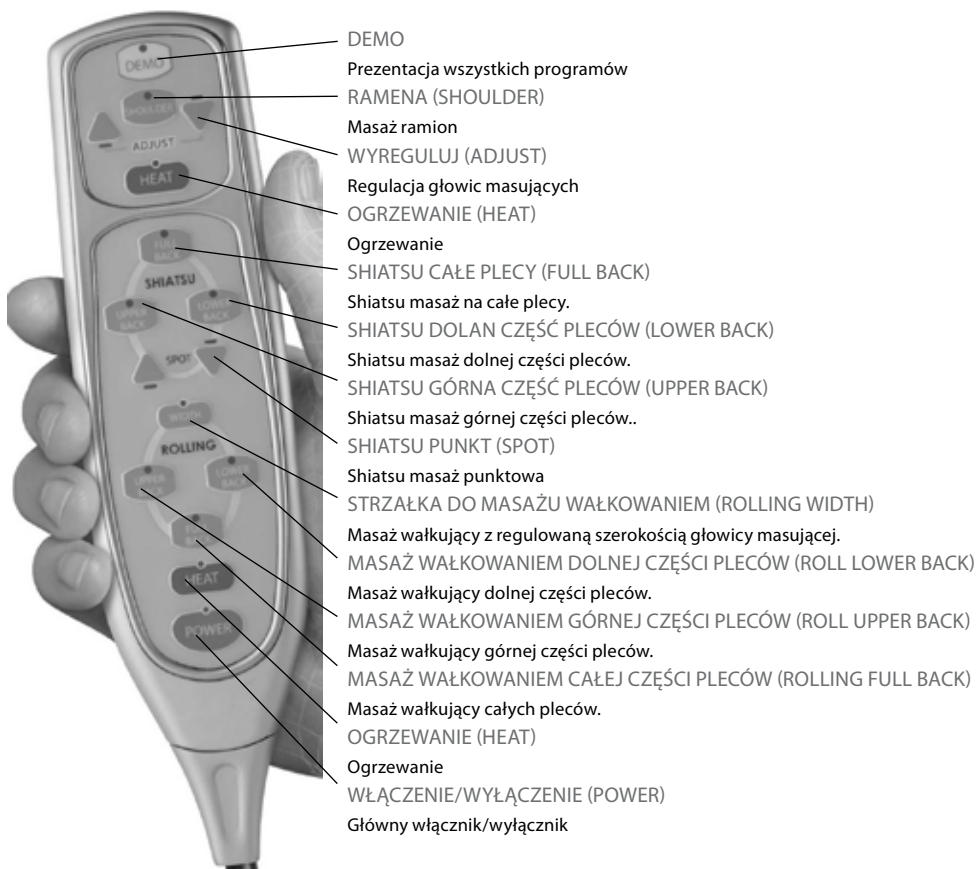
PL

## Przed użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do dalszego użycia. Mata do masażu jest produkowana z śrubą który jest umieszczony w tyle urządzenia, aby chronić urządzenie podczas transportu. Śruba musi zostać usunięta przed pierwszym użyciem tak, aby urządzenie właściwie działało. Użyj załączony klucz, którym ostrożnie wyśrubuj śrubę w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.



**OSTRZEŻENIE!** Nie usunięcie śruby może skutkować stałym uszkodzeniem poduszki do masażu. Zasilacz podłącz do urządzenia. Następnie zasilacz podłącz do gniazdka 230V. Poduszka do masażu ma następujące programy, które można sterować pilotem.



Ważne! Osoby, które mają problemy z ciśnieniem krwi lub ze zmniejszoną wrażliwością, np. cukrzycę lub uraz szyi, nie mogą korzystać z tego urządzenia do masażu, o ile nie poradzą się ze swoim lekarzem. Osoby z rozrusznikiem serca nie powinny stosować masażu. Kobiety ciężarne powinny przed użyciem skonsultować się ze swoim lekarzem. Masaż ciała nie zastępuje badania lekarskiego. W przypadku nieustających bólów powinnięs zawsze wyszukać pomoc specjalisty..

## Do użycia w domu lub w biurze

OBH Nordica Shiatsu poduszka do masażu zawiera system, który pozwala na przymocowanie do prawie każdego krzesła. Szelki nawlec przez siedzisko lub krzesło i zaciągnij je tak, aby były bezpieczne. Jeżeli jest to możliwe zabezpiecz również górne szelki. Twoja poduszka do masażu będzie trwale umieszczona! Poduszkę możesz dać na krzesło lub kanapę w

zależności od tego, co wolisz. Poduszka do masażu nie jest przeznaczona do użycia w samochodzie.

**Uwaga:** Urządzenie do masażu nie może być używane na drewnianej powierzchni, ponieważ suwak może uszkodzić drewno. Musisz być ostrożny również w przypadku użycia na meblach z tapicerką.

#### ŁĄCZNIK WŁĄCZ/WYŁĄCZ (POWER)

W celu włączenia funkcji do masowania naciśnij przycisk POWER. Wskaźnik L.E.D. rozświeci się i potwierdzi Twój wybór. Aby wyłączyć funkcje do masażu, ponownie naciśnij ten przycisk. Wskaźnik L.E.D. zacznie migać, mechanizm do masażu powróci do najniższego punktu i potem się wyłączy.

#### DEMO MASAŻ (DEMO)

W celu szybkiej prezentacji właściwości poduszki Shiatsu naciśnij przycisk Demo. Urządzenie wykona jeden cykl, w którym połączy masaż Shiatsu, masaż wałkujący i wibracyjny. Po zakończeniu cyklu urządzenie wyłączy się automatycznie.

#### MASAŻ RAMION (SHOULDER)

Ta funkcja masuje Twoje ramiona wykonując mocny nacisk i okrężne ruchy. Głowice masujące wyreguluj wg strzałek tak, aby były odpowiednie dla Twojej wielkości.

#### FUNKCJA OGRZEWANIA (HEAT)

Aby uzyskać uspokajające ciepło podczas masażu, naciśnij ten przycisk. W celu anulowania funkcji, naciśnij ponownie przycisk. Ze względów bezpieczeństwa ogrzewanie nie można włączyć bez włączenia masażu.

#### SHIATSU MASAŻ

Shiatsu jest japońską techniką masażu, która polega na głębokim ugniataniu mięśni. Wybierz jeden z 3 proponowanych programów, gdzie masaż Shiatsu jest wykonywany w określonym miejscu na plecach w kierunku do góry i na dół. Wybierz program naciskając łącznik. Rozświeci się kontrolka L.E.D. Aby wyłączyć funkcję, naciśnij inny przycisk.

#### MASAŻ PUNKTOWA (SPOT)

Urządzenie jest w trybie Shiatsu, naciśnij przycisk do góry lub na dół – masaż Shiatsu skup w jedno miejsce. Pozycję mechanizmu możesz wyregulować przytrzymując do góry lub na dół, aż do osiągnięcia żądanej pozycji. W momencie, gdy puścisz przycisk, urządzenie zatrzyma się w tym miejscu.

#### MASAŻ WAŁKUJĄCY (ROLING)

Wałkowanie jest masażem, podczas którego odczuwasz jakby dwie ręce lub dwa palce przejeżdżały Ci wzdłuż kręgosłupa. Wybierz sobie z 3 wstępnie ustawionych programów, kiedy ten rodzaj masażu pracuje w specyficznych obszarach na plecach. FULL – całe plecy, UPPER – górna część pleców i LOWER – dolna część pleców. Wybierz program naciskając przycisk. Rozświeci się lampka kontrolna L.E.D. Aby przełączyć urządzenie na inny program, naciśnij ponownie przycisk lub naciśnij inny przycisk.

#### USTAWIENIE SZEROKOŚCI (WIDTH)

Urządzenie jest w trybie masażu wałkującego. W tym trybie można ustawić odległości między głowicami masującymi. Ta regulacja umożliwia zmianę masowanego obszaru wzdłuż kręgosłupa. Po każdym naciśnięciu głowica przesunie się na kolejną pozycję.

**UWAGA!** W chwili, gdy regulujesz swoją pozycję, nie opieraj się o mechanizm masujący, aby uniknąć przyszczygnięcia części ciała. Nie naciskaj żadną częścią ciała na mechanizm masujący.

Poduszkę do masażu Shiatsu i masaż wałkujący można użyć tylko na plecy.

Jeżeli materia lub powierzchnia metalowa mechanizmu masującego uszkodzi się lub będzie przedarta, zaprzestań używania urządzenia.

Urządzenie nie może być poddawane mocnym naciskom, w celu uniknięcia jakiegokolwiek obrażenia ciała.

Moc masażu zmniejszysz wkładając rącznik pomiędzy siebie i urządzenie.

#### Powierzchnia zamienna

Powierzchnia zmienna w celu uzyskania bardziej intensywnego masażu pleców.

Ważne! Poduszka wyłączy się automatycznie po 15 minutach. Jest to z tego powodu, że poduszka do masażu nie może być używana dłużej niż 15 minut w jednym kawałku. Po 15 minutach kuracji zalecamy 15 minut odpoczynku. Uwaga!

Mechanizm ruchliwy podwójnego masażu zawsze zakończy się w najniższej pozycji. Do tej pozycji przełączy się w momencie, gdy wyłączysz urządzenie.

#### Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie do masażu umieść do pudła dla niego przeznaczonego w bezpiecznym i suchym miejscu. Unikaj kontaktu

z ostrymi krawędziami lub sterczącymi przedmiotami, które mogą uszkodzić lub przerwać materię na powierzchni urządzenia. W celu uniknięcia uszkodzenia, przewód nie owija wokół urządzenia. Przed czyszczeniem przewód wyciągnij z gniazdka. Urządzenie do masażu wyczyść wilgotną szmatką. Następnie wysusz ręcznikiem. Urządzenie nie może być w kontakcie z wodą ani pozostałymi płynami. Nigdy nie używaj do czyszczenia żadne środki czyszczące. +

#### Przepisy bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do dalszego użycia.
2. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do domowego gniazdka prądu zmiennego 230 V i używać go tylko do tego, do czego jest przeznaczone.
3. Jeżeli urządzenie nie jest używane, jak również wtedy, kiedy wymontowujesz lub montujesz poszczególne jego

- elementy, w razie niewłaściwego działania, wyciągnij kabel z gniazda. To samo dotyczy czyszczenia i konserwacji.
4. Nie należy wkładać urządzenia do wody lub innych cieczy
  5. Osoby, które mają problemy z ciśnieniem krwi lub ze zmniejszoną wrażliwością, np. cukrzyce lub uraz szyi, nie mogą korzystać z tego urządzenia do masażu, o ile nie poradzą się ze swoim lekarzem. Kobiety w ciąży powinny zasięgnąć porady lekarza.
  6. Urządzenie nie może być obsługiwane osobami (łącznie z dziećmi) ze zmniejszoną wrażliwością, zdolnościami fizycznymi lub mentalnymi lub osobami, które nie mają wcześniejszych doświadczeń i potrzebnej wiedzy do obsługi urządzenia. Używać go mogą tylko wtedy, kiedy używają go pod nadzorem człowieka odpowiedzialnego za ich bezpieczeństwo.
  7. Urządzenia elektryczne nie są zabawkami, dlatego należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci mogą nie rozumieć i nie ocenić zagrożeń. Dlatego dobrze jest nauczyć je odpowiedzialności przy manipulacji z elektrycznymi urządzeniami. Nie pozostawiaj je bez nadzoru.
  8. Urządzenie musi być zawsze używane w pozycji pionowej.
  9. Urządzenie nie używaj w łóżku.
  10. Urządzenie nie używaj podczas snu.
  11. Urządzenie nie pozostawiaj bez nadzoru, jeżeli pracujesz lub gdy jest podłączone do zasilania elektrycznego.
  12. Urządzenie nie pozostawiaj w pobliżu otwartego ognia.
  13. Podczas używania poduszki do masażu nie wolno palić.
  14. Przed użyciem należy zawsze skontrolować urządzenie, przyłączyć i wtyczkę bod względem niezawodności. Jeśli przyłączyć elektryczne jest uszkodzone, producent, autoryzowany serwis lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach musi je wymienić, aby wykluczyć niebezpieczeństwo.
  15. Zwiększoną ochronę można uzyskać poprzez instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) z przepisowym prądem nie przekraczającym 30mA. Instalacja elektryczna musi być zgodna z obowiązującą legislacją. Skontaktuj się ze swoim elektrykiem.
  16. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania prywatnego, a nie profesjonalnego lub lekarskiego, ponieważ zawiera rozporządzenia CE dotyczącego lekarskich produktów elektrycznych.
  17. Jeśli urządzenie jest używane do innego celu, niż do którego jest przeznaczone lub jest używane bez respektowania zaleceń instrukcji obsługi, użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za ewentualne następstwa. Jeśli w takim wypadku dojdzie do uszkodzenia urządzenia, nie umożliwia to skorzystania z naprawy reklamacyjnej.

## Likwidacja zużytego urządzenia

Zgodnie z prawem urządzenia elektryczne i elektroniczne po skończeniu ich żywotności należy zebrać, a części urządzeń przetworzyć na surowce wtórne. Urządzenia elektryczne i elektroniczne oznaczone symbolem do specjalnego traktowania odpadów, muszą być likwidowane w komunalnych punktach zbiorczych.

## Gwarancja

Prawo do reklamacji gwarantują obowiązujące przepisy. Podczas ewentualnej reklamacji urządzenia należy oddać rachunek z pieczętą. Reklamowane urządzenie należy zwrócić z powrotem do miejsca kupna.

OBH Nordica Czech Republic

Jindřicha Plachty 1139/25 150 00 Praha 5 Tel.: +420 257312207 [www.obhnordica.cz](http://www.obhnordica.cz)

## Dane techniczne

OBH Nordica 6076 Zasilacz 230 V ACDC Poduszka 24V. Maks. czas używania: 15 min w czasie jednej kuracji Czas potrzebny do zagrzania 8-10 minut.

Prawo do zmian zastrzeżone.

## Distribution

OBH Nordica Czech Republic s.r.o., Jindřicha Plachty 1139/25, 150 00 Praha 5, CZE

Tel.: +420 257 312 207, [www.obhnordica.cz](http://www.obhnordica.cz)

